

Súd: Najvyšší súd SR
Spisová značka: 5Urto/2/2020
Identifikačné číslo spisu: 8019200590
Dátum vydania rozhodnutia: 26. februára 2020
Meno a priezvisko: JUDr. Juraj Kliment
Funkcia:
ECLI: ECLI:SK:NSSR:2020:8019200590.1

UZNESENIE

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu JUDr. Juraja Klimenta a sudcov JUDr. Petra Szaba a JUDr. Petra Štífta v konaní podľa zákona č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody v Európskej únii, o odvolaní odsúdeného Y. Y. proti rozsudku Krajského súdu v Prešove z 18. decembra 2019, sp. zn. 7Ntc/4/2019, na neverejnom zasadnutí 26. februára 2020 v Bratislave, rozhodol

r o z h o d o l :

Podľa § 518 ods. 4 Tr. por. sa odvolanie odsúdeného Y. Y. z a m i e t a.

O d ô v o d n e n i e

Krajský súd v Prešove (ďalej len „krajský súd“) rozsudkom z 18. decembra 2019, sp. zn. 7Ntc/4/2019, rozhodol tak, že podľa § 17 ods. 1 zákona č. 549/2011 Z. z. rozsudok Okresného súdu v Nymburku z 3. januára 2018, sp. zn. 4T/176/2017, v spojení s rozsudkom Krajského súdu v Prahe zo 14. februára 2018, sp. zn. 9To/39/2018, ktorým bol odsúdený Y. Y. na tam uvedenom skutkovom základe uznaný vinným z obzvlášť závažného zločinu znásilnenia v štádiu pokusu podľa § 185 ods. 1, ods. 2 písm. a), c) Trestného zákonníka Českej republiky (ďalej len „TZ ČR“) a z obzvlášť závažného zločinu lúpeže podľa § 173 ods. 1 TZ ČR, a za ktorý mu bol uložený trest odňatia slobody vo výmere 5 rokov, sa uznáva a vykoná na území Slovenskej republiky. Súd zároveň podľa § 48 ods. 2 písm. b) Tr. zák. odsúdeného zaradil do ústavu na výkon trestu so stredným stupňom stráženia.

Proti tomuto rozsudku podal odsúdený Y. 29. januára 2020 odvolanie, v ktorom uviedol, že si vykonal skoro polovicu trestu, a preto má v Českej republike nárok na podmienené prepustenie; túto možnosť by chcel využiť. Z tohto dôvodu požiadal o pomoc sociálnu pracovníčku a probačnú a mediačnú službu; dodal, že jeho žiadosť (pozn. zrejme o podmienené prepustenie) bude obsahovať „zákaz pobytu ... a taktiež nariaďovať vyhostenie ...“.

Na podklade týchto skutočností odsúdený Y. odvolací súd požiadal „o odloženie účinkov rozsudku krajského súdu“.

K podanému odvolaniu sa prokurátor Krajskej prokuratúry Prešov (ďalej len „prokurátor“) nevyjadril.

Dňa 19. februára 2020 bolo Najvyššiemu súdu Slovenskej republiky (ďalej len „najvyšší súd“) predložené odvolanie odsúdeného Y. Y., ako i kompletný spisový materiál. Najvyšší súd ako súd odvolací (§ 518 ods. 4 Tr. por.) preskúmal na podklade včas podaného odvolania odsúdeného (§ 309 ods. 1 Tr. por.) zákonnosť a odôvodnenosť napadnutých výrokov rozsudku, ako aj správnosť postupu konania, ktoré im predchádzalo a zistil, že odvolanie odsúdeného Y. nie je dôvodné.

Odvolací súd konštatuje, že súd prvého stupňa správne zistil podmienky pre postup podľa § 17 ods. 1 zákona č. 549/2011 Z. z., a preto v tomto rozsahu odkazuje na jeho podrobné odôvodnenie zo s. 2 - 7. K výhrade odsúdeného najvyšší súd uvádza, že prípadné ne/splnenie podmienok pre podmiennečné prepustenie v štáte pôvodu nemá vplyv na rozhodovanie, či sú alebo nie sú splnené podmienky na uznanie a výkon cudzieho rozhodnutia podľa zákona č. 549/2011 Z. z. Naopak, v zmysle § 15 ods. 2 zákona č. 549/2011 Z. z. je súd povinný rozhodnúť, či sa cudzie rozhodnutie uzná a vykoná do 90 dní. Z uvedeného plynie, že akékoľvek „vyčkávanie“ na prípadné splnenie formálnej podmienky na podmiennečné prepustenie v štáte pôvodu, resp. na rozhodnutie o takto prípadne podanej žiadosti je nielen neúčelné, ale vo svojich dôsledkoch môže viesť k porušeniu zákona. Uvedené ale odsúdenému nebráni, aby si prípadne po uznaní cudzieho rozsudku podal žiadosť o podmiennečné prepustenie (samozrejme, za podmienok stanovených slovenským Trestným zákonom) na území Slovenskej republiky.

K výroku o zaradení odsúdeného Y. na výkon trestu odňatia slobody so stredným stupňom stráženia odvolací súd dopĺňa, že tento je okrem jeho skoršej trestnej minulosti (pozn. odsúdený bol v posledných 10 rokoch vo výkone trestu odňatia slobody; č. l. 16) daný aj s poukazom na rozsudok Krajského súdu v Prahe, ktorý odsúdeného podľa § 56 ods. 2 písm. a) TZ ČR zaradil do väznice s ostrahou (č. l. 9), teda do väznice, ktorá z hľadiska podmienok vonkajšej diferenciácie na Slovensku zodpovedá ústavu na výkon trestu so stredným stupňom stráženia (k tomu vid' uznesenie najvyššieho súdu z 27. marca 2019, sp. zn. 5 Urto 3/2019).

Na podklade týchto skutočností najvyšší súd rozhodol tak, že odvolanie odsúdeného Y. Y. podľa § 518 ods. 4 Tr. por. ako nedôvodné zamietol.

Poučenie :

Proti tomuto uzneseniu nie je prípustný opravný prostriedok.